

LEON LOUNT\$ EST NE LE 2 MAI 1901 A PETERSBOURG.

IL COMMENCE A ECRIRE DES L'AGE DE DIX-HUIT ANS
ET ATTIRE L'ATTENTION DE GORKI ET DE ZAMIATINE .

IL FAIT PARTIE DU GROUPE DES "FRERES SERAPION " , OU IL
RETROUVE DES ECRIVAINS COMME KAVERINE , FEDINE , SLONIMSKI ,
TIKHONOV , ZOCHTCHENKO...

EN MAI 1923 , DEJA MALADE , IL REJOINT SES PARENTS A
HAMBOURG , OU IL MEURT LE 9 MAI 1924.

LES SINGES ARRIVENT

une grande pièce . Le mur de gauche , en pierres , évoque un palais : des colonnes , une cheminée , une applique dorée . Le mur du fond : nous sommes dans une isba ; vaste soupente, minuscules fenêtres .

à droite , la cloison d'un grenier à St-petersbourg .

Le mobilier est en accord avec chaque lieu . A droite , une porte basse . Des fenêtres seulement sur le mur de l'isba .

Impression de malaise , d'étrangeté , d'artifice , sur la scène .

Obscurité .

On entend la tempête . à gauche , dans un fauteuil , dort un bouffon .

Par la porte de droite , font irruption deux paysans , courbés et geignards , en pelisse courte et en bottes de feutre .

Derrière eux , un homme vêtu d'un vieux manteau de fourrure coiffé d'une chapka sans forme .

Les paysans ont des besaces , des sacs .

L'homme à la chapka porte une serviette .

L'HOMME A LA CHAPKA

Ecoutez , camarades . On ne doit pas s'introduire dans une maison étrangère , sans avoir frappé .

(il regarde autour de lui , tousse) Il n'y a personne , on dirait . (il vient au milieu de la scène , regarde de nouveau autour de lui) Personne .

2° PAYSAN

(désespéré) Personne ne répond . Eh ! Y a quelqu'un ? Répondez !

1° PAYSAN

Ils ne répondront pas , c'est pas la peine .

(ayant trouvé un banc , en tâtonnant , contre le mur du fond , il s'assied , pose sa besace près de lui)

Assieds-toi , Chiriaev .

L'HOMME A LA CHAPKA

Ce n'est pas très convenable . Malgré tout ... c'est... c'est tout de même un appartement étranger .

2° PAYSAN

C'est sûr , c'est ...

1° PAYSAN

Pas grave , ça ira . Assieds -toi , Chiriaev .

2° PAYSAN

Eh ben , qu'est-ce que t'as , crénom ?

1° paysan

Ici , viens ici , assieds-toi .

(court silence)

L'HOMME A LA CHAPKA

Dites , camarades , je peux venir avec vous ?

2 ° PAYSAN

Assieds-toi donc . Le banc est grand , y a d'la place pour tout le monde .

(silence . L'homme à la chapka ne peut s'empêcher de gigoter.)

L'HOMME A LA CHAPKA

Quel temps ! Je ne sais pas encore comment j'ai pu arriver ici . Je marchais dans la rue , on n'y voyait rien , la tempête , la neige . C'est vraiment pas un temps . Et puis j'ai perdu mon chemin , tout s'est mélangé . Les trottoirs ont disparu , les maisons aussi , et plus de lumière . Mon dieu , je ne sais pas ce que je serais devenu , si je n'étais pas tombé sur cette demeure . A vrai dire , je ne serais pas entré sans y être invité , mais vous étiez là , camarades .

1° PAYSAN

Eh ben , quoi ! Maison étrangère , ou pas , tu t'es perdu , tu vois une porte , tu entres ! Pas vrai , Chiriaev ?

2° PAYSAN

S'il faut payer , on paiera .

L'HOMME A LA CHAPKA

Vous savez , ça me gêne tout de même . Dites , camarades , vous n'avez pas d'allumettes ? On pourrait éclairer . Mon briquet ne marche sans doute pas . (il essaie en vain de l'allumer)

UNE VOIX DANS LE PUBLIC

Tu veux le mien ?

L'HOMME A LA CHAPKA

(sursautant) Quoi , qu'est-ce qu'il y a ? Quelqu'un m'a appelé . enfin , j'ai cru . Alors , vous n'avez pas d'allumettes ? (se levant) Je vais voir s'il n'y a pas un interrupteur . (il suit le mur en tâtonnant) Mais dites-donc , c'est une isba !

1° PAYSAN

ben oui , c'est une isba .

L'HOMME A LA CHAPKA

Comment ça ? Une isba , en plein milieu de la ville ?

Et une isba gigantesque , j'arrive pas , j'arrive pas à voir la fin du mur . (il parvient à un angle) et voilà un mur de pierres , des colonnes , un piano ... Je ne comprends pas .

1° PAYSAN

Assieds-toi , sois gentil . .. Tu t'agites comme un dingue . Regarde , Chiriaev s'est endormi . Calme -toi .

(l'homme à la chapka heurte le fauteuil dans lequel dort le bouffon)

L'HOMME A LA CHAPKA

Aïe ! Qu'est-ce que c'est ? Il y a quelqu'un ?

LE BOUFFON

(se réveillant) Qu'est-ce qu'y a , bon dieu ?
(il frappe violemment l'homme)

L'homme a la chapka

(reculant dans un coin) Ah... il cogne . je vous l'avais dit , il ne faut pas pénétrerchez quelqu'un sans y être invité .

LE BOUFFON

Non mais ! Qui c'est ? Dans cette obscurité , on voit rien . Ah , c'est donc toi . c'est donc toi , "l'homme à la chapka en fourrure " ! Qu'est-ce qui se passe ? j'ai dormi un peu ? La pièce est déjà commencée ? Mais alors pourquoi fait-il si noir sur la scène ?
Dites-donc , vous , oui , vous , l'homme à la chapka , la pièce est commencée ?

L'HOMME A LA CHAPKA

C'est à moi que vous parlez ? Quelle pièce ?

LE BOUFFON

Ne faites pas l'imbécile ! dites-moi plutôt , est-ce que la pièce a commencé ? Répondez ! Si je me suis endormi , je préfère éviter le metteur en scène .

(Une lampe s'allume . Tous clignent des yeux . l'homme à la chapka et le 1° paysan regardent autour d'eux .le 2° paysan dort sur le banc , la tête posée sur sa besace)

L'HOMME A LA CHAPKA

Je ne comprends rien . Où suis-je ? Qu'est-ce qui m'arrive ? Qu'est-ce que c'est que cette bâtisse , ces murs ? Un palais , une isba , un grenier ?
(il se tourne vers le public) et cette paroi , toute noire , on ne voit rien .
(il fait quelques pas vers les spectateurs)

LE BOUFFON

Eh , toi , l'homme à la chapka , fais attention . Tu vas tomber en bas et te rompre le cou .

L'HOMME A LA CHAPKA

Quoi , il y a un trou ?

LE BOUFFON

Un drôle de trou en effet , nigaud ! Tu te retrouves tout simplement dans l'orchestre .

L'HOMME A LA CHAPKA

Quel orchestre ? Qu'est-ce que vous racontez ?
(l'examinant) et qu'est-ce que c'est que ce costume ?
vous êtes un clown !

LE BOUFFON

Je suis le bouffon .

L'HOMME A LA CHAPKA

(regardant autour de lui) Dites , d'où vient donc la lumière ?
Les lampes sont éteintes , et il n'y a pas de bougies .

LE BOUFFON

Et alors , c'est la première fois que vous venez au théâtre
peut-être ? C'est la rampe , bien sûr .

L'HOMME A LA CHAPKA

Je crois qu'il est fou . Donc , vous êtes clown ?

LE BOUFFON

Le bouffon , je viens de vous le dire .

L'HOMME A LA CHAPKA

VOUS TRAVAILLEZ DANS UN CIRQUE ?

LE BOUFFON

Je ne suis pas clown , je suis le bouffon . Le bouffon de
cette pièce .

L'HOMME A LA CHAPKA

Quelle pièce ?

LE BOUFFON

Celle précisément dans laquelle nous jouons tous les deux .

" En rangs serrés " , pièce en un acte , au contenu révolution-
naire .

L'HOMME A LA CHAPKA

Sans doute . C'est ce que je pensais , il est complètement
(avec précaution) Dites moi quand même , qui êtes vous ? **DERANGÉ.**

LE BOUFFON

Je parle pourtant Russe ! Je suis artiste , tout comme vous .
Je joue le bouffon de la pièce , mon rôle est d'amuser le
public .

L'HOMME A LA CHAPKA

Quoi ? Qu'est-ce que vous racontez ? Je n'ai jamais été artiste !

1

2

LE BOUFFON

Ne jouez pas sur les mots . Vous êtes acteur . Vous vous appelez Dirivaine .

L'HOMME A LA CHAPKA

(avec étonnement) C'est juste . Comment le savez-vous ?
Mais , sincèrement , je n'ai jamais été acteur .

LE BOUFFON

Vous jouez "l'homme à la chapka de fourrure" , un intellectuel
imbécile . Vous êtes un imbécile .

(Rires du public)

L'HOMME A LA CHAPKA

(vexé) Vous vous oubliez !
(il entend les rires du public) Qu'est-ce que c'est , on dirait
une bête qui rugit ?

LE BOUFFON

C'est le public qui rit dans la salle . De votre bêtise .

L'HOMME A LA CHAPKA

Je vous conseillerais de cesser de faire des remarques stupides .
(d'un pas décidé , il s'avance vers l'orchestre)
Je vais voir quelle est cette bête .

LE BOUFFON

N'y allez pas . Il ne s'en suivra rien de bon . Vous tomberez
dans l'orchestre .

L'HOMME A LA CHAPKA

Tombez-y vous-même , dans votre orchestre !
(il fait un pas et tombe)

LE BOUFFON

(l'aidant à se relever) Comment ça va ?

L'HOMME A LA CHAPKA

(ahanant) Aidez-moi à gagner ce fauteuil . Je n'y comprends rien .

LE BOUFFON

Vous vouliez une preuve , vous l'avez . Vous êtes un imbécile .

L'HOMME A LA CHAPKA

Ecoutez-moi !

LE BOUFFON

Bon , bon , je ne dirai plus rien . En fait , il ne s'agit pas
de vous , mais de votre rôle . Car vous êtes acteur .